

## First and Second years (levels)

### Compulsory courses

Students choose a major language between the two Germanic languages chosen and examined in the candidature

#### German

Students choose 330h from the 12 following courses, always respecting and pre-requirements.

##### German Literature

LGER0059-3	<i>Littérature allemande a (Romantic German Poetry) : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	5
LGER0060-3	<i>German literature b (Heinrich von Kleists Dramen)</i> (german) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0061-4	<i>German literature c (Fragen und Methoden der neueren deutschen Literaturwissenschaft)</i> (german) - Alexandra PONTZEN	30	-	-	5
LGER0062-3	<i>German literature d ("Die Stunde Null" in der deutschen Literatur)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
LGER0063-3	<i>German literature e (Literatur des Fin de siècle : Von Storm bis Th. Mann)</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	5
LGER0064-2	<i>German literature f (Nibelungenlied)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
<b>German linguistics</b>					
LGER0011-1	<i>German linguistics a : Syntaktische Relationen und Wortstellung im Deutschen</i>	30	-	-	5
LGER0012-1	<i>German linguistics b : Phonologie (einschliesslich Betonung) und Morphologie des Deutschen</i> - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0013-1	<i>German linguistics c : Semantik geläufiger deutscher Wörter und Konstruktionen</i> - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0014-1	<i>German linguistics d : Aktuelle Probleme der Linguistik des Deutschen</i>	30	-	-	5
LGER0015-1	<i>German linguistics e : Deutsche Sprachgeschichte seit Luther</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
LGER0016-1	<i>German linguistics f : Deutsche Sprachgeschichte : auswärtige Einflüsse und Sprachreinigungsbestrebungen</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5

#### English

Students choose 330h from the 12 following courses, always respecting and pre-requirements :

##### English Literature Study Areas

LGER0065-3	<i>English literature a (John Donne)</i> (english) - Marc DELREZ	30	-	-	5
LGER0066-3	<i>English literature b (Renaissance Drama)</i> (english) - Michel DELVILLE	30	-	-	5
LGER0067-3	<i>English literature c (Tragedy and Social Protest : Crime in Contemporary African American Drama)</i> (english) - Valérie BADA	30	-	-	5
LGER0090-3	<i>English literature d (British Subjects : Caribbean writers in England)</i> (english) - Bénédicte LEDENT	30	-	-	5
LGER0068-3	<i>English literature e (20th C Women writers)</i> (english) - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5
LGER0042-1	<i>English literature f (Chaucer's Women)</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5

##### English linguistics

LGER0017-1	<i>English linguistics a : Bible Translation in English from Tyndale to the Present Day</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0018-1	<i>English linguistics b : The Moncrieff-Kilmartin-Enright Translation of Proust's "A la Recherche du temps perdu"</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0019-1	<i>English linguistics c : The Recognition and Treatment of Multi-Word Units : a Computational Perspective</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0020-1	<i>English linguistics d : Word Sense Assignment and Translation Selection : a Computational Perspective</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0021-1	<i>English linguistics E: A History of English Words</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5
LGER0022-1	<i>English linguistics f : Sociolinguistic Approaches to the History of English</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5

#### Dutch

# Study programmes 2007-2008

## Faculty of Philosophy and Letters

### licencié en langues et littératures germaniques

Students choose 330h from the 12 following courses, always respecting and pre-requirements :

#### Dutch Literature

LGER0069-2	<i>Dutch literature a (The Poetry of Hans Faverey)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0070-3	<i>Dutch literature b (Hugo Claus and the Second World War)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0071-2	<i>Dutch literature c (The Poetry of Paul van Ostaïjen)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0072-2	<i>Dutch literature d (Hafid Bouazza and the Problem of Multiculturalism)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0073-3	<i>Dutch Literature E (The Eighties Movement)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0074-3	<i>Dutch Literature F (Poetry and Prose from the Dutch Indies)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5

#### Dutch Linguistics

LGER0023-1	<i>Dutch Linguistics a : Informele taal</i> (dutch) - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0058-1	<i>Dutch Linguistics b : Oefeningen over economische woordenschat</i> (dutch)	30	-	-	5
LGER0024-1	<i>Dutch Linguistics c : Gebruik van ER, het Nederlands in Vlaanderen</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0025-1	<i>Dutch Linguistics d : Het werkwoordelijk systeem. De plaats van de negatie</i> (dutch) - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0026-1	<i>Dutch Linguistics e : Evolutie van het Nederlands in de 20ste eeuw</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
LGER0027-1	<i>Dutch Linguistics f : Standaardisering en substandaardisering van het Nederlands</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5

Students choose a minor language between the two Germanic languages chosen and examined in the candidature (this must be different to the major language)

#### German

Students choose 180h from the courses organised within the corresponding major language.

#### English

Students choose 180h from the courses organised within the corresponding major language.

#### Dutch

Students choose 180h from the courses organised within the corresponding major language.

One of the four following Philosophy courses :

PHIL0009-1	<i>History of Ancient Philosophy: Greece</i> - Annick STEVENS	45	-	-	4
PHIL0011-1	<i>History of the philosophy of the middle ages</i> - François BEETS	45	-	-	4
PHIL0013-1	<i>History of the philosophy of modern times</i> - Daniel GIOVANNANGELI	45	-	-	4
PHIL0010-1	<i>History of contemporary philosophy</i> - Daniel GIOVANNANGELI	45	-	-	4

Choose one of the following courses :

GERM0007-1	<i>Comparative Grammar of Germanic Languages</i> - Juliette DOR	30	-	-	3,5
LITT0003-1	<i>Issues in comparative Modern Literature</i> - Michel DELVILLE	30	-	-	3,5

#### Optional courses

Students choose, from Lists A and B, at least 60h of courses, of which at least 30h must be on List A (8 ECTS).

##### List A

Group A includes all the courses on the Germanic languages and literatures license programme as long as they haven't been taken as compulsory courses. Also the following courses or other courses which are part of complementary education programmes (see the brochure) :

GERM0005-1	<i>Postcolonial civilisations</i> (english) - Christine PAGNOULLE	45	-	-	-
GERM0006-1	<i>Study of Regional and Social Variations of Contemporary Dutch</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	-
GERM0014-1	<i>Introduction to German</i> - Michel KEFER	60	-	-	-
GERM0015-1	<i>Introduction to English</i> (english) - Archibal MICHIELS	60	-	-	-
GERM0016-1	<i>Introduction to Dutch</i> (dutch) - Guy JANSSENS	60	-	-	-
LGER0052-1	<i>Commonwealth literatures</i> (english) - Marc DELREZ	30	-	-	-
LGER0044-1	<i>US literature and civilisation</i> (english) - Michel DELVILLE	30	-	-	-
GERM0063-1	<i>Mythology of Northern Europe (Celtic and Germanic populations)</i> - Juliette DOR	30	-	-	-

PHIL0018-1	<i>Anglo-Saxon philosophy</i> - François BEETS	30	-	-	-
LING0012-1	<i>Semantics</i> - Michel KEFER	30	-	-	-
LING0006-1	<i>Syntax</i> - Michel KEFER	30	-	-	-
GERM0062-1	<i>Varieties of English in the Commonwealth</i> (english) - Bénédicte LEDENT	30	-	-	-
LGER0055-1	<i>Post-colonial literatures in English: In-depth Approach</i> - Marc DELREZ	30	-	-	-

#### List B

Besides the course or courses chosen from Group A in their own department students can choose any other course found on a university programme. Students are asked to consider option courses which, whilst not playing a part in a specific study programme, are common to all the Faculty license programmes.

PHIL0036-1	<i>L'esthétique et son application aux arts contemporains</i> - Rudy STEINMETZ	30	-	-	-
LR0M0039-1	<i>Latin literature of the middle ages, with explication of the texts</i> - Martine STASSIN	45	-	-	-
GERM0030-1	<i>Morphology and Lexicon</i> (english) - Archibal MICHIELS	15	15	-	-
LR0M0072-1	<i>Principles of phonology</i> - François-Xavier NÈVE DE MÉVERGNIES	30	-	-	-
LR0M0052-1	<i>Sociology of literature</i> - Jean-Pierre BERTRAND	30	-	-	-

NB 1 : To succeed a year's study a student must take at least 4 exams (or the equivalent for SOCRATES students) in the major language and at least two exams in the minor language.

NB 2 : Each year of study must include 300h minimum courses (a mixture of compulsory and option courses). In the 2nd license 90h work preparing for the dissertation will be included in each student's timetable in addition to the compulsory and optional courses.

PMEM0013-1	<i>Mémoire</i>	-	-	-	<b>19,5</b>
------------	----------------	---	---	---	-------------

Study Path : Modern Languages and Literatures

## First and Second years (levels)

### Compulsory courses

PMEM0001-1	<i>Mémoire</i>	-	-	-	<b>19</b>
------------	----------------	---	---	---	-----------

### Optional courses

Choose one of the following philosophy courses :

PHIL0009-1	<i>History of Ancient Philosophy: Greece</i> - Annick STEVENS	45	-	-	<b>4</b>
PHIL0011-1	<i>History of the philosophy of the middle ages</i> - François BEETS	45	-	-	<b>4</b>
PHIL0013-1	<i>History of the philosophy of modern times</i> - Daniel GIOVANNANGELI	45	-	-	<b>4</b>
PHIL0010-1	<i>History of contemporary philosophy</i> - Daniel GIOVANNANGELI	45	-	-	<b>4</b>

Choose one of the following courses :

LING0002-1	<i>Theoretical issues in contemporary linguistics</i> - Pierre SWIGGERS	30	-	-	<b>3</b>
LING0005-1	<i>Sociolinguistics, languages in contact</i> - Jean-Marie KLINKENBERG	30	-	-	<b>3</b>
LING0012-1	<i>Semantics</i> - Michel KEFER	30	-	-	<b>3</b>

Choose one of the following courses :

LITT0003-1	<i>Issues in comparative Modern Literature</i> - Michel DELVILLE	30	-	-	<b>3</b>
LR0M0052-1	<i>Sociology of literature</i> - Jean-Pierre BERTRAND	30	-	-	<b>3</b>
LR0M0110-1	<i>Théories et critiques littéraires : questions de poétique</i> - Danielle BAJOMÉE	30	-	-	<b>3</b>

[...] Un ou plusieurs cours pour un total de 7 ECTS dans les programmes de "Licencié en langues et littérature romanes" et de "Licencié en langues et littératures germaniques".

## Advanced Study of the Germanic language which was examined in the candidature, as well as its literature

### German

Students choose 55 ECTS (11 courses) from the following 12 always respecting any pre-requirements :

#### German Literature

LGER0059-4	<i>German literature a : Realismus und (Selbst) Zensur</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	<b>5</b>
LGER0060-3	<i>German literature b (Heinrich von Kleists Dramen)</i> (german) - Louis GERREKENS, Alexandra PONTZEN	30	-	-	<b>5</b>
LGER0061-4	<i>German literature c (Fragen und Methoden der neueren deutschen Literaturwissenschaft)</i> (german) - Alexandra PONTZEN	30	-	-	<b>5</b>
LGER0063-3	<i>German literature e (Literatur des Fin de siècle : Von Storm bis Th. Mann)</i> (german) - Louis GERREKENS	30	-	-	<b>5</b>

LGER0062-3	<i>German literature d ("Die Stunde Null" in der deutschen Literatur)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
LGER0064-2	<i>German literature f (Nibelungenlied)</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5
<b>Linguistique allemande</b>					
LGER0011-1	<i>German linguistics a : Syntaktische Relationen und Wortstellung im Deutschen</i>	30	-	-	5
LGER0012-1	<i>German linguistics b : Phonologie (einschliesslich Betonung) und Morphologie des Deutschen</i> - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0013-1	<i>German linguistics c : Semantik geläufiger deutscher Wörter und Konstruktionen</i> - Michel KEFER	30	-	-	5
LGER0014-1	<i>German linguistics d : Aktuelle Probleme der Linguistik des Deutschen</i>	30	-	-	5
LGER0016-1	<i>German linguistics f : Deutsche Sprachgeschichte : auswärtige Einflüsse und Sprachreinigungsbestrebungen</i> (german) - Robert MÖLLER	30	-	-	5

**English**

Students choose 55 ECTS (11 courses) from the following 12 always respecting any pre-requirements :

**English Literature**

LGER0065-3	<i>English literature a (John Donne)</i> (english) - Marc DELREZ	30	-	-	5
LGER0067-3	<i>English literature c (Tragedy and Social Protest : Crime in Contemporary African American Drama)</i> (english) - Valérie BADA	30	-	-	5
LGER0090-3	<i>English literature d (British Subjects : Caribbean writers in England)</i> (english) - Bénédicte LEDENT	30	-	-	5
LGER0068-3	<i>English literature e (20th C Women writers)</i> (english) - Christine PAGNOULLE	30	-	-	5
LGER0042-1	<i>English literature f (Chaucer's Women)</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5

**English Linguistics**

LGER0019-1	<i>English linguistics c : The Recognition and Treatment of Multi-Word Units : a Computational Perspective</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0020-1	<i>English linguistics d : Word Sense Assignment and Translation Selection : a Computational Perspective</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0021-1	<i>English linguistics E: A History of English Words</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5
LGER0018-1	<i>English linguistics b : The Moncrieff-Kilmartin-Enright Translation of Proust's "A la Recherche du temps perdu"</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5
LGER0022-1	<i>English linguistics f : Sociolinguistic Approaches to the History of English</i> (english) - Juliette DOR	30	-	-	5
LGER0017-1	<i>English linguistics a : Bible Translation in English from Tyndale to the Present Day</i> (english) - Archibal MICHIELS	30	-	-	5

**Dutch**

Students choose 55 ECTS (11 courses) from the following 12 always respecting any pre-requirements :

**Dutch Literature**

LGER0071-2	<i>Dutch literature c (The Poetry of Paul van Ostaïjen)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0070-3	<i>Dutch literature b (Hugo Claus and the Second World War)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0069-2	<i>Dutch literature a (The Poetry of Hans Faverey)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0073-3	<i>Dutch literature E (The Eighties Movement)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5
LGER0072-2	<i>Dutch literature d (Hafid Bouazza and the Problem of Multiculturalism)</i> (dutch) - Erik SPINOY	30	-	-	5
LGER0074-3	<i>Dutch Literature F (Poetry and Prose from the Dutch Indies)</i> (dutch) - Kris STEYAERT	30	-	-	5

**Dutch Linguistics**

LGER0023-1	<i>Dutch Linguistics a : Informele taal</i> (dutch) - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0058-1	<i>Dutch Linguistics b : Oefeningen over economische woordenschat</i> (dutch)	30	-	-	5
LGER0024-1	<i>Dutch Linguistics c : Gebruik van ER, het Nederlands in Vlaanderen</i> - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0025-1	<i>Dutch Linguistics d : Het werkwoordelijk systeem. De plaats van de negatie</i> (dutch) - Joseph VROMANS	30	-	-	5
LGER0026-1	<i>Dutch Linguistics e : Evolutie van het Nederlands in de 20ste eeuw</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5
LGER0027-1	<i>Dutch Linguistics f : Standaardisering en substandaardisering van het Nederlands</i> (dutch) - Guy JANSSENS	30	-	-	5

**Study of the Romance language which was examined in the candidature, as well as its literature**

**Spanish**

**Spanish Literature**

LR0M0059-1	<i>Explication of Spanish and Hispanic-American authors</i> (espagnol) - Kristine VANDEN BERGHE	30	-	-	<b>5</b>
LR0M0020-1	<i>History of Spanish and Hispanic-American literature</i> (espagnol) - Kristine VANDEN BERGHE - Suppl : E. DEFFIS	30	-	-	<b>5</b>
LR0M0080-1	<i>Issues in Spanish and Hispanic American literatures</i> (espagnol) - Kristine VANDEN BERGHE	30	-	-	<b>5</b>

**Spanish Linguistics**

LR0M0036-1	<i>Spanish linguistics</i> (espagnol) - Yolanda MONTALVO	30	-	-	<b>5</b>
LR0M0076-1	<i>Issues in Spanish and Hispanic American linguistics</i> (espagnol) - Kristine VANDEN BERGHE	30	-	-	<b>5</b>
LR0M0118-1	<i>Stylistics and criticism in modern Spanish</i> - N... - Suppl : Carmen Ana PONT	30	-	-	<b>5</b>

**Italian**

**Italian Literature**

**Italian Linguistics**

LR0M0037-1	<i>Italian linguistics</i> (italien) - Paola MORENO	30	-	-	<b>5</b>
LR0M0077-1	<i>Issues in Italian linguistics</i> (italien) - Paola MORENO	30	-	-	<b>5</b>
LR0M0116-1	<i>Stylistics and criticism in modern Italian</i> (italien) - Luciano CURRERI	30	-	-	<b>5</b>

NB : Pour réussir une année d'études, l'étudiant doit présenter au moins quatre examens (ou équivalents d'examens pour les étudiants Socrates) dans la langue germanique et présenter trois examens dans la langue romane.